

Förteckning enligt artikel 24 i anslutningsakten: Ungern

1. FRI RÖRLIGHET FÖR PERSONER

Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen

31968 L 0360: Rådets direktiv 68/360/EEG av den 15 oktober 1968 om avskaffande av restriktioner för rörlighet och bosättning inom gemenskapen för medlemsstaternas arbetstagare och deras familjer (EGT L 257, 19.10.1968, s. 13), senast ändrat genom

– 11994 N: Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21),

31968 R 1612: Rådets förordning (EEG) nr 1612/68 av den 15 oktober 1968 om arbetskraftens fria rörlighet inom gemenskapen (EGT L 257, 19.10.1968, s. 2), senast ändrad genom

– 31992 R 2434: Rådets förordning (EEG) nr 2434/92 av den 27.7.1992 (EGT L 245, 26.8.1992, s. 1),

31996 L 0071: Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster (EGT L 18, 21.1.1997, s. 1).

1. Artikel 39 och artikel 49 första stycket i EG-fördraget skall tillämpas fullt ut när det gäller arbetstagarnas fria rörlighet och frihet att tillhandahålla tjänster som inbegriper tillfällig rörlighet för arbetstagare enligt definitionen i artikel 1 i direktiv 96/71/EG mellan Ungern å ena sidan och Belgien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Grekland, Spanien, Frankrike, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Nederländerna, Österrike, Polen, Portugal, Slovenien, Slovakien, Finland, Sverige och Förenade kungariket å andra sidan, endast om inte annat följer av övergångsbestämmelserna i punkterna 2–14.

2. Med avvikelse från artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68 och fram till utgången av tvåårsperioden efter anslutningen kommer de nuvarande medlemsstaterna att tillämpa nationella bestämmelser, eller bestämmelser som följer av bilaterala överenskommelser, som reglerar tillträdet till deras arbetsmarknader för ungerska medborgare. De nuvarande medlemsstaterna kan fortsätta tillämpa sådana bestämmelser fram till slutet av femårsperioden efter anslutningen.

Ungerska medborgare som lagligen arbetar i en nuvarande medlemsstat vid tidpunkten för anslutningen och som fick tillträde till den medlemsstatens arbetsmarknad under en oavbruten period på 12 månader eller längre kommer att få tillträde till den medlemsstatens arbetsmarknad men inte till arbetsmarknaden i andra medlemsstater som tillämpar nationella bestämmelser.

Ungerska medborgare som efter anslutningen har fått tillträde till arbetsmarknaden i en nuvarande medlemsstat under en oavbruten period på 12 månader eller längre skall också ha samma rättigheter.

De ungerska medborgare som anges i andra och tredje styckena ovan skall inte längre ha de rättigheter som anges i dessa stycken om de frivilligt lämnar arbetsmarknaden i den nuvarande medlemsstaten i fråga.

Ungerska medborgare som lagligen arbetar i en nuvarande medlemsstat vid tidpunkten för anslutningen, eller under en period under vilken nationella bestämmelser tillämpas, och som fick tillträde till den medlemsstatens arbetsmarknad under en period på mindre än 12 månader skall inte ha dessa rättigheter.

3. Före utgången av tvåårsperioden efter anslutningen skall rådet se över hur övergångsbestämmelserna som avses i punkt 2 fungerar, med utgångspunkt i en rapport från kommissionen.

När denna översyn är klar, och senast vid slutet av tvåårsperioden efter anslutningen, skall de nuvarande medlemsstaterna meddela kommissionen huruvida de kommer att fortsätta tillämpa nationella bestämmelser, eller bestämmelser som följer av bilaterala överenskommelser, eller om de kommer att tillämpa artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68 fortsättningsvis. I avsaknad av en sådan anmälan skall artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68 tillämpas.

4. På begäran av Ungern kommer eventuellt ytterligare en översyn att göras. Det förfarande som avses i punkt 3 skall gälla och skall vara fullbordat inom sex månader efter det att begäran från Ungern har mottagits.
5. En medlemsstat som bibehåller nationella bestämmelser, eller bestämmelser som följer av bilaterala överenskommelser, i slutet av den femårsperiod som anges i punkt 2 får vid allvarliga störningar på dess arbetsmarknad eller hot om sådana störningar och efter att ha underrättat kommissionen fortsätta tillämpa dessa bestämmelser fram till slutet av sjuårsperioden efter anslutningen. I avsaknad av en sådan anmälan skall artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68 tillämpas.
6. Under sjuårsperioden efter anslutningen kommer de medlemsstater där artiklarna 1–6 i förordning EEG nr 1612/68 i enlighet med punkt 3, 4 eller 5 tillämpas med avseende på ungerska medborgare, och som utfärdar arbetstillstånd till ungerska medborgare i övervakningssyfte under denna period, att göra detta automatiskt.
7. De medlemsstater där artiklarna 1–6 i förordning EEG nr 1612/68 i enlighet med punkt 3, 4 eller 5 tillämpas med avseende på ungerska medborgare, kan tillgripa de förfaranden som anges i följande stycken fram till slutet av sjuårsperioden efter anslutningen.

När en medlemsstat som avses i första stycket genomgår eller förutser störningar på sin arbetsmarknad som allvarligt skulle kunna hota levnadsstandarden eller sysselsättningen inom en viss region eller ett visst yrke, skall denna medlemsstat underrätta kommissionen och övriga medlemsstater om detta samt lämna dem alla relevanta uppgifter. På grundval av denna information kan medlemsstaten begära att kommissionen fastslår att tillämpningen av artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68 helt eller delvis upphävs för att återställa den normala situationen i regionen eller yrket. Kommissionen skall besluta om detta upphävande och om dess varaktighet och räckvidd senast två veckor efter det att den mottagit en sådan begäran och skall underrätta rådet om ett sådant beslut. Varje medlemsstat får inom två veckor efter kommissionens beslut begära att rådet annullerar eller ändrar beslutet. Rådet skall fatta sitt beslut inom två veckor efter en sådan begäran, med kvalificerad majoritet.

En medlemsstat enligt första stycket får i trängande och exceptionella fall tillfälligt upphäva tillämpningen av artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68, vilket skall följas av ett meddelande i efterhand till kommissionen med en motivering.

8. Så länge tillämpningen av artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68 är tillfälligt upphävd i enlighet med punkterna 2–5 och 7 ovan, skall artikel 11 i förordningen tillämpas i Ungern med avseende på medborgare i de nuvarande medlemsstaterna, och i de nuvarande medlemsstaterna med avseende på ungerska medborgare, på följande villkor:

- Medlemmar av en arbetstagares familj enligt artikel 10.1 a i förordningen, som är lagligen bosatta tillsammans med arbetstagaren på en medlemsstats territorium vid tidpunkten för anslutningen, skall vid anslutningen ha omedelbar tillgång till medlemsstatens arbetsmarknad. Detta gäller inte för familjemedlemmar till en arbetstagare som får lagligt tillträde till medlemsstatens arbetsmarknad under en period på mindre än 12 månader.
- Medlemmar av en arbetstagares familj enligt artikel 10.1 a i förordningen, som är lagligen bosatta tillsammans med arbetstagaren på en medlemsstats territorium från ett senare datum än tidpunkten för anslutningen, men under den period då de ovan fastställda övergångsbestämmelserna tillämpas, skall ha tillgång till den berörda medlemsstatens arbetsmarknad så snart de har varit bosatta i den berörda medlemsstaten i minst arton månader eller från och med det tredje året efter anslutningen, beroende på vilket som infaller tidigast.

Dessa bestämmelser skall inte påverka gynnsammare bestämmelser vare sig dessa är nationella eller de är en följd av bilaterala överenskommelser.

9. I den mån vissa bestämmelser i direktiv 68/360/EEG inte går att skilja från bestämmelserna i förordning (EEG) nr 1612/68 vars tillämpning fördröjs i enlighet med punkterna 2–5 samt 7 och 8 kan Ungern och de nuvarande medlemsstaterna avvika från de bestämmelserna i den mån detta krävs för tillämpningen av punkterna 2–5 samt 7 och 8.

10. Närhelst nationella bestämmelser, eller bestämmelser som följer av bilaterala överenskommelser, tillämpas av de nuvarande medlemsstaterna i enlighet med de ovan fastställda övergångsbestämmelserna, får Ungern bibehålla likvärdiga bestämmelser med avseende på medborgare i den eller de aktuella medlemsstaterna.

11. Om tillämpningen av artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68 tillfälligt upphävs av någon av de nuvarande medlemsstaterna kan Ungern tillgripa de förfaranden som fastställs i punkt 7 med avseende på Tjeckien, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Slovenien eller Slovakien. Under alla sådana perioder skall arbetstillstånd utfärdade av Ungern i övervakningssyfte till medborgare i Tjeckien, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Slovenien eller Slovakien utfärdas automatiskt.

12. Alla nuvarande medlemsstater som tillämpar nationella bestämmelser i enlighet med punkterna 2–5 samt 7–9 får i enlighet med nationell lagstiftning införa större rörelsefrihet än som gäller vid anslutningen, inklusive fullständigt tillträde till arbetsmarknaden. Från och med det tredje året efter anslutningen kan var och en av de nuvarande medlemsstaterna som tillämpar nationella bestämmelser när som helst besluta att tillämpa artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68 i stället. Alla sådana beslut skall meddelas kommissionen.

13. För att hantera allvarliga störningar eller risk för sådana i känsliga tjänstesektorer på deras arbetsmarknader, som i vissa områden skulle kunna uppstå genom att tjänster, enligt artikel 1 i direktiv 96/71/EG, tillhandahålls transnationellt, och så länge de genom de ovan fastställda övergångsbestämmelserna tillämpar nationella bestämmelser eller bestämmelser som följer av bilaterala överenskommelser avseende ungerska arbetstagares fria rörlighet, får Tyskland och Österrike, efter att ha underrättat kommissionen, göra avsteg från artikel 49 första stycket i EG-fördraget i syfte att i samband med tillhandahållande av tjänster av företag som är etablerade i Ungern begränsa tillfällig rörlighet för arbetstagare vars rätt att arbeta i Tyskland och Österrike omfattas av nationella bestämmelser.

Förteckningen över tjänstesektorer som får omfattas av detta undantag är följande:

– I Tyskland:

Sektor	NACE* kod, om inte annat anges
Byggverksamhet, inbegripet närstående branscher	45.1–4 Verksamhet enligt bilagan till direktiv 96/71/EG
Rengöring och sotning	74.70 Rengöring och sotning
Andra tjänster	74.87 Endast verksamhet som inredningsarkitekt

– I Österrike:

Sektor	NACE* kod, om inte annat anges
Service till växtodling	01.41
Stenvarutillverkning	26.7
Tillverkning av metallstommar och delar därav	28.11
Byggverksamhet, inbegripet närstående branscher	45.1–4 Verksamhet enligt bilagan till direktiv 96/71/EG
Säkerhetstjänst	74.60
Rengöring och sotning	74.70
Vård i hemmet	85.14
Omsorg och sociala tjänster i öppenvård	85.32

* NACE: se 31990 R 3037: Rådets förordning (EEG) nr 3037/90 av den 9 oktober 1990 om statistisk näringsgrensindelning i Europeiska gemenskapen (EGT L 293, 24.10.1990, s. 1), senast ändrad genom 32002 R 0029: Kommissionens förordning (EG) nr 29/2002 av den 19.12.2001 (EGT L 6, 10.1.2002, s. 3).

I den mån Tyskland eller Österrike gör avsteg från artikel 49 första stycket i EG-fördraget i enlighet med föregående stycken kan Ungern efter att ha meddelat kommissionen införa liknande bestämmelser.

Tillämpningen av denna punkt skall inte leda till villkor för arbetstagares tillfälliga rörlighet inom ramen för transnationellt tillhandahållande av tjänster mellan Tyskland eller Österrike och Ungern som är mer restriktiva än vad som gäller vid undertecknandet av anslutningsfördraget.

14. Tillämpningen av punkterna 2–5 och 7–12 skall inte leda till villkor för ungerska medborgares tillträde till de nuvarande medlemsstaternas arbetsmarknader som är mer restriktiva än vad som gäller vid undertecknandet av anslutningsfördraget.

Utan hinder av tillämpningen av bestämmelserna i punkterna 1–13 skall de nuvarande medlemsstaterna, under varje period när nationella bestämmelser eller sådana bestämmelser som följer av bilaterala överenskommelser tillämpas, förtursbehandla arbetstagare som är medborgare i medlemsstaterna i förhållande till arbetstagare som är medborgare i tredje land i fråga om tillträde till deras arbetsmarknader.

Migrerande ungerska arbetstagare och deras familjer som är lagligen bosatta och som arbetar i en annan medlemsstat eller migrerande arbetstagare från en annan medlemsstat och deras familjer som är lagligen bosatta och arbetar i Ungern får inte behandlas mer restriktivt än de som kommer från tredje land och som är bosatta och arbetar i denna medlemsstat respektive i Ungern. Vidare får, som en tillämpning av principen om gemenskapspreferens, migrerande arbetstagare från tredje land som är bosatta och arbetar i Ungern inte åtnjuta en mer gynnsam behandling än ungerska medborgare.

2. FRIHET ATT TILLHANDAHÅLLA TJÄNSTER

1. 31997 L 0009: Europaparlamentets och rådets direktiv 97/9/EG av den 3 mars 1997 om system för ersättning till investerare (EGT L 84, 26.3.1997, s. 22).

Med avvikelse från artikel 4.1 i direktiv 97/9/EG skall miniminivån för ersättning inte gälla i Ungern fram till och med den 31 december 2007. Ungern skall se till att dess system för ersättning till investerare ger ett skydd på minst 3 783 euro fram till och med den 31 december 2004 och minst 7 565 euro från och med den 1 januari 2005 fram till och med den 31 december 2007.

Under övergångsperioden kommer de övriga medlemsstaterna fortfarande att ha rätt att hindra filialer till ungerska värdepappersföretag som är etablerade på deras territorium från att bedriva verksamhet, om inte och till dess att sådana filialer har anslutit sig till ett officiellt erkänt system för ersättning till investerare i den berörda medlemsstaten för att täcka skillnaden mellan den ungerska ersättningsnivån och den miniminivå som anges i artikel 4.1.

Fram till och med den 31 december 2007 får nivån på det skydd som ges i Ungern av ett värdepappersföretag från en annan medlemsstat inte överstiga den miniminivå för ersättning som anges i artikel 4.1 i direktiv 97/9/EG. Under samma period får omfattningen av det skydd som ges i Ungern av ett värdepappersföretag från en annan medlemsstat inte överstiga omfattningen av det skydd som ges genom motsvarande system för ersättning i Ungern.

2. 32000 L 0012: Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/12/EG av den 20 mars 2000 om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (EGT L 126, 26.5.2000, s. 1), ändrat genom

– 32000 L 0028: Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/28/EG av den 18.9.2000 (EGT L 275, 27.10.2000, s. 37).

När det gäller artikel 5 i direktiv 2000/12/EG skall kravet på startkapital enligt punkt 2 inte tillämpas fram till och med den 31 december 2007 för kooperativa kreditinstitut som redan är etablerade i Ungern vid anslutningen. Ungern skall se till att kravet på startkapital för dessa kooperativa kreditinstitut uppgår till minst 378 200 euro fram till och med den 31 december 2006 och minst 756 500 euro från och med den 1 januari 2007 fram till och med den 31 december 2007.

Under övergångsperioden får enligt artikel 5.4 dessa företags kapitalbas inte understiga den högsta beloppsnivå som uppnåtts efter anslutningen.

3. FRI RÖRLIGHET FÖR KAPITAL

Fördraget om Europeiska unionen.

Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

1. Trots skyldigheterna enligt de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen får Ungern under fem år från dagen för anslutningen behålla de begränsningar i förvärv av fritidsbostäder som fastställs i landets vid undertecknandet av denna akt gällande lagstiftning.

Medlemsstaternas medborgare och medborgare i de stater som är parter i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet vilka har varit lagligen bosatta i Ungern under minst fyra på varandra följande år skall inte omfattas av bestämmelserna i föregående stycke eller några andra regler eller förfaranden än dem som gäller för ungerska medborgare. Under övergångsperioden skall Ungern tillämpa tillståndsförfaranden för förvärv av fritidsbostäder som grundas på objektiva, stabila, öppna och offentliga kriterier. Dessa kriterier skall tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt och inte göra skillnad mellan olika medborgare i medlemsstaterna som är bosatta i Ungern.

2. Trots skyldigheterna enligt de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen får Ungern under sju år från dagen för anslutningen behålla de förbud som fastställs i landets vid undertecknandet av denna akt gällande lagstiftning om köp av jordbruksmark om förvärv av jordbruksmark av fysiska personer som inte är bosatta eller inte är medborgare i Ungern och av juridiska personer. Medlemsstaternas medborgare eller juridiska personer som bildats i överensstämmelse med en annan medlemsstats lagstiftning får i samband med förvärv av jordbruksmark under inga förhållanden behandlas mindre gynnsamt än vid tidpunkten för undertecknandet av anslutningsfördraget. En medborgare i medlemsstaterna får under inga förhållanden behandlas mer restriktivt än en medborgare från tredje land.

Medborgare i en annan medlemsstat som vill etablera sig som egenföretagande jordbrukare och som har varit lagligt bosatta och bedrivit jordbruksverksamhet i Ungern under minst tre på varandra följande år skall inte omfattas av bestämmelserna i föregående stycke och inte heller av några andra regler eller förfaranden än dem som gäller för ungerska medborgare.

En allmän översyn av dessa övergångsbestämmelser skall genomföras under det tredje året efter dagen för anslutningen. Kommissionen skall därför lägga fram en rapport för rådet. Rådet kan enhälligt på förslag från kommissionen besluta att förkorta eller upphäva den övergångsperiod som avses i första stycket i punkt 2.

Om Ungern under övergångsperioden tillämpar tillståndsförfaranden för förvärv av jordbruksmark, skall dessa vara grundade på objektiva, stabila, öppna och offentliga kriterier. Dessa kriterier skall tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt och inte göra skillnad mellan olika medborgare i medlemsstaterna som är bosatta i Ungern.

Om det finns tillräckligt med bevis för att det efter övergångsperiodens slut kommer att förekomma allvarliga störningar eller hot om allvarliga störningar på jordbruksmarksmarknaden i Ungern, skall kommissionen på begäran av Ungern besluta huruvida övergångsperioden skall förlängas med högst tre år.

4. KONKURRENSPOLITIK

Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, avdelning VI, kapitel 1, Konkurrensregler

1. Skattestödsordningarna om 3 miljarder HUF respektive 10 miljarder HUF
 - a) Trots artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget får Ungern tillämpa sådan nedsättning av bolagsskatt som beviljats före den 1 januari 2003 på grundval av artikel 21.7, 21.10 och 21.11 i lag LXXXI från 1996 om bolagsskatt och skatt på utdelningar samt artikel 93 i lag CXXV från 1999 om Ungerns budget för år 2000, på följande villkor:

- i) För små och medelstora företag, som definieras i enlighet med gemenskapsdefinitionen¹ av sådana företag och i överensstämmelse med kommissionens praxis, till och med den 31 december 2011.

Om en fusion, ett förvärv eller en liknande transaktion berör förmånstagaren av en skattenedsättning som beviljats enligt den ovannämnda lagstiftningen och som omfattas av detta led i skall nedsättningen av bolagsskatt upphöra.

- ii) För andra företag, under förutsättning att följande begränsningar iakttas för de stödbelopp som beviljas enligt den ovannämnda lagstiftningen:

aa) Statligt stöd för regionala investeringar:

- Det totala investeringsstödet får inte överstiga 75 % av de stödberättigande investeringskostnaderna om företaget inledde investeringarna enligt systemet före den 1 januari 2000. Om företaget inledde investeringarna enligt systemet under åren 2000–2002 får det totala investeringsstödet inte överstiga 50 % av de stödberättigande investeringskostnaderna.

¹ Kommissionens rekommendation 96/280/EG av den 3 april 1996 om definitionen på små och medelstora företag (EGT L 107, 30.4.1996, s. 4).

- Om företaget bedriver verksamhet inom bilsektorn¹ får det totala investeringsstödet inte överstiga 30 % av de stödberättigande investeringskostnaderna om företaget inledde investeringarna enligt systemet före den 1 januari 2000. Om företaget inledde investeringarna enligt systemet under åren 2000–2002 får det totala investeringsstödet inte överstiga 20 % av de stödberättigande investeringskostnaderna.
- Beräkningsperioden för stöd som skall ingå under de ovannämnda taken på 75 % och 50 % (30 % och 20 % för bilsektorn) skall börja den 1 januari 2003. Allt stöd som begärts och beviljats på grundval av vinster som erhållits före denna dag skall utelämnas vid beräkningen.
- Det skall inte krävas att stödet återbetalas om företaget vid tidpunkten för anslutningen redan har överskridit de tillämpliga taken.
- Vid beräkningen av det totala stödet skall hänsyn tas till allt stöd som beviljats stödmottagaren i förhållande till de stödberättigande kostnaderna, inklusive stöd som beviljats enligt andra system och oberoende av om stödet beviljats från lokala, regionala eller nationella källor eller från gemenskapskällor.
- Stödberättigande kostnader skall definieras på grundval av de kriterier som framgår av de gemenskapsbestämmelser som gäller för stöd för regionala investeringar.

¹ Enligt bilaga C till gemenskapens sektorsövergripande rambestämmelser för regionalstöd till stora investeringsprojekt, rambestämmelser för statligt stöd till bilindustrin (EGT C 70, 19.3.2002, s. 8).

- De stödberättigande kostnader som kan beaktas är de kostnader som uppstått mellan den 1 januari 1997 och den 31 december 2005 i enlighet med ett program som företaget formellt antagit senast den 31 december 2002 och anmält till Ungerns finansministerium senast den 31 januari 2003.
- bb) Statligt investeringsstöd för utbildning, forskning och utveckling, sysselsättning och miljö:
- Stödet får inte överstiga de relevanta tak för stödintensiteten som den 1 januari 2003 gäller för sådana stödändamål enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget.
 - Beräkningsperioden för stöd som skall ingå under de tillämpliga taken skall börja den 1 januari 2003. Allt stöd som begärts och beviljats på grundval av vinster som erhållits före denna dag skall utelämnas vid beräkningen.
 - Det skall inte krävas att stödet återbetalas om företaget vid tidpunkten för anslutningen redan har överskridit de tillämpliga taken.

- Vid beräkningen av det totala stödet skall hänsyn tas till allt stöd som beviljats stödmottagaren i förhållande till de stödberättigande kostnaderna, inklusive stöd som beviljats enligt andra system och oberoende av om stödet beviljats från lokala, regionala eller nationella källor eller från gemenskapskällor.
 - Stödberättigande kostnader skall definieras på grundval av de kriterier som framgår av de gemenskapsbestämmelser som den 1 januari 2003 gäller för det aktuella stödändamålet.
 - De stödberättigande kostnader som kan beaktas är de kostnader som uppstått mellan den 1 januari 1997 och den 31 december 2005 i enlighet med ett program som företaget formellt antagit senast den 31 december 2002 och anmält till Ungerns finansministerium senast den 31 januari 2003.
- cc) När det gäller investeringar som stödmottagaren gör i förhållande till offentlig infrastruktur skall stödet begränsas till 100 % av de kostnader som uppstått till och med den 31 december 2002.

Övergångsarrangemanget i detta led skall inte träda i kraft om inte ovannämnda villkor har uppfyllts.

- b) Allt stöd som beviljats enligt den ovannämnda lagstiftningen och som inte senast vid anslutningen överensstämmer med villkoren i led a skall betraktas som nytt stöd enligt den befintliga stödmekanism som avses i kapitel 4 om konkurrenspolitik i bilaga IV till denna akt.
- c) Ungern skall lämna följande till kommissionen:
 - Två månader efter anslutningen, information om uppfyllandet av villkoren i led a.
 - Senast i slutet av juni 2006, information om stödmottagarnas faktiska stödberättigande investeringskostnader enligt den ovannämnda lagstiftningen samt om de totala stödbelopp som stödmottagarna erhållit.

2. Off-shore-ordning

- a) Trots artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget får Ungern till och med den 31 december 2005 tillämpa sådan befrielse från bolagsskatt som beviljats före den 1 januari 2003 på grundval av artiklarna 4.28 och 19.2 i lag LXXXI från 1996 om bolagsskatt och skatt på utdelningar.
- b) Om en fusion, ett förvärv eller en liknande transaktion berör förmånstagaren av en skattebefrielse som beviljats enligt den lagstiftning som anges i led a skall befrielsen från bolagsskatt upphöra.

3. Lokala myndigheters skattestöd

- a) Trots artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget får Ungern till och med den 31 december 2007 tillämpa sådan nedsättning av lokal bolagsskatt på upp till 2 % av företagens nettointäkter som har beviljats av lokala myndigheter för en begränsad tid på grundval av artiklarna 6 och 7 i lag C från 1990 om lokala skatter, ändrad genom artikel 79.1 och 79.2 i lag L från 2001 om ändring av finanslagstiftningen, ändrad genom artikel 158 i lag XLII från 2002 om ändring av lagar om skatter, bidrag och andra statsfinansiella betalningar.
- b) Företag som omfattas av artikel 21.7, 21.10 eller 21.11 i lag LXXXI från 1996 om bolagsskatt och skatt på utdelningar eller artikel 93 i lag CXXV från 1999 om Ungerns budget för år 2000 eller av stödsystem som inte är förenliga med artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget skall inte vara berättigade till övergångsarrangemanget enligt led a.

5. JORDBRUK

A. JORDBRUKSLAGSTIFTNING

- 1. 31997 R 2597: Rådets förordning (EG) nr 2597/97 av den 18 december 1997 om ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter med avseende på konsumtionsmjölk (EGT L 351, 23.12.1997, s. 13), senast ändrad genom

- 31999 R 1602: Rådets förordning (EG) nr 1602/1999 av den 19.7.1999 (EGT L 189, 22.7.1999, s. 43).

Med avvikelse från artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 2597/97 skall kraven beträffande fetthalt inte tillämpas på sådan konsumtionsmjölk som produceras i Ungern under fem år från dagen för anslutningen, eftersom Ungern får saluföra mjölk som har en fetthalt på 2,8 % (m/m) såsom konsumtionsmjölk. Konsumtionsmjölk som inte uppfyller kraven beträffande fetthalt får endast saluföras i Ungern eller exporteras till tredje land.

2. 31999 R 1493: Rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin (EGT L 179, 14.7.1999, s. 1), senast ändrad genom

- 32001 R 2585: Rådets förordning (EG) nr 2585/2001 av den 19.12.2001 (EGT L 345, 29.12.2001, s. 10).

Med avvikelse från punkt C.2 d i bilaga V till förordning (EG) nr 1493/1999 skall under en tioårsperiod från dagen för anslutningen en lägsta naturlig alkoholhalt på 7,7 volymprocent tillåtas för bordsviner från alla ungerska vinodlingsarealer.

3. 32002 R 0753: Kommissionens förordning (EG) nr 753/2002 av den 29 april 2002 om vissa tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1493/1999 när det gäller beteckning, benämning, presentation och skydd av vissa vinprodukter (EGT L 118, 4.5.2002, s. 1).

Med avvikelse från bilaga II till förordning (EG) nr 753/2002 skall användning av benämningen "Rizlingszilváni" som synonym för druvsorten " Müller Thurgau" tillåtas fram till den 31 december 2008 för viner som framställs i Ungern och uteslutande saluförs i Ungern.

B. VETERINÄRLAGSTIFTNING

1. 31964 L 0433: Rådets direktiv 64/433/EEG av den 26 juni 1964 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen (EGT P 121, 29.7.1964, s. 2012, senare ändat och konsoliderat i EGT L 268, 29.6.1991, s. 71), senast ändrat genom

– 31995 L 0023: Rådets direktiv 95/23/EG av den 22.6.1995 (EGT L 243, 11.10.1995, s. 7).

a) De strukturella kraven i bilaga I till direktiv 64/433/EEG skall fram till och med den 31 december 2002 inte gälla för de anläggningar i Ungern som förtecknas i tillägg A till denna bilaga, med förbehåll för nedan angivna villkor.

- b) Så länge de anläggningar som avses i led a ovan omfattas av bestämmelserna i det ledet skall produkter med ursprung i dessa anläggningar endast släppas ut på den inhemska marknaden eller användas för ytterligare bearbetning i samma anläggning, oberoende av datum för saluföringen. Dessa produkter måste vara försedda med en särskild sundhetsmärkning.

Föregående stycke gäller också alla produkter med ursprung i integrerade anläggningar för kött, där en del av anläggningen omfattas av bestämmelserna i led a.

- c) Ungern skall säkerställa gradvis överensstämmelse med de strukturella kraven i led a, i enlighet med de tidsfrister för korrigering av befintliga brister som anges i tillägg A till denna bilaga. Ungern skall se till att endast de anläggningar som till fullo uppfyller kraven senast den 31 december 2006 får fortsätta att drivas. Ungern skall lägga fram årliga rapporter för kommissionen om de framsteg som gjorts i var och en av de anläggningar som förtecknas i tillägg A till denna bilaga, inklusive en förteckning över de anläggningar som har korigerat de befintliga bristerna under det aktuella året.
- d) Kommissionen får uppdatera det tillägg A till denna bilaga som avses i led a före anslutningen och fram till och med den 31 december 2006, och får i detta sammanhang lägga till, i begränsad utsträckning, eller stryka enskilda anläggningar, mot bakgrund av de framsteg som gjorts med att korrigera befintliga brister samt resultatet av övervakningen.

Detaljerade genomföranderegler för att garantera att ovan nämnda övergångsordning fungerar smidigt skall antas i enlighet med artikel 16 i direktiv 64/433/EEG.

2. 31999 L 0074: Rådets direktiv 1999/74/EG av den 19 juli 1999 om att fastställa miniminormer för skyddet av värphöns (EGT L 203, 3.8.1999, s. 53).

Fram till och med den 31 december 2009 får de anläggningar i Ungern som förtecknas i tillägg B till denna bilaga ha kvar i bruk burar som inte uppfyller minimikraven i artikel 5.1.4 och 5.1.5 i direktiv 1999/74/EG, förutsatt att burarna togs i bruk senast den 1 juli 1999, att de är minst 36 cm höga över minst 65% av burarean och att höjden inte på något ställe understiger 33 cm.

6. TRANSPORTPOLITIK

1. 31991 L 0440: Rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar (EGT L 237, 24.8.1991, s. 25), senast ändrat genom
 - 32001 L 0012: Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/12/EG av den 26.2.2001 (EGT L 75, 15.3.2001, s. 1).

Fram till och med den 31 december 2006 skall artikel 10.3 i rådets direktiv 91/440/EEG tillämpas i Ungern endast på följande villkor:

- Magyar Államvasutak Rt. (MÁV) skall samarbeta med järnvägsföretag för att på ett icke-diskriminerande sätt tillhandahålla internationella godstransporter med järnväg för import till, export från och transitering genom Ungern. Tillträdesrätt enligt artikel 10.1 och 10.2 i direktivet skall beviljas utan begränsningar.
 - Minst 20 % av den totala årskapaciteten för det transeuropeiska järnvägsnätet för godstransporter i Ungern skall reserveras för andra järnvägsföretag än MÁV och transporttiderna skall för alla transportsträckor vara jämförbara med dem som gäller för MÁV. Varje järnvägslinjes faktiska kapacitet skall fastställas av infrastrukturförvaltningen i beskrivningen av järnvägsnätet. Ovan nämnda 20 % av den totala årskapaciteten omfattar tillträdesrätt enligt artikel 10.1, 10.2 och 10.3 i direktiv 91/440/EEG.
2. 31992 L 0014: Rådets direktiv 92/14/EEG av den 2 mars 1992 om begränsningar i utnyttjandet av flygplan som omfattas av volym 1, del II, kapitel 2 i bilaga 16 till konventionen om internationell civil luftfart, andra upplagan (1988) (EGT L 76, 23.3.1992, s. 21), senast ändrat genom
- 32001 R 0991: Kommissionens förordning (EG) nr 991/2001 av den 21.5.2001 (EGT L 138, 22.5.2001, s. 12).

Med avvikelse från artikel 2.2 i direktiv 92/14/EEG skall de villkor som anges i artikel 2.1 a i det direktivet inte tillämpas i Ungern fram till och med den 31 december 2004 när det gäller flygplan som är registrerade i, och som drivs av fysiska eller juridiska personer som är etablerade i Azerbajdzjan, Kazakstan, Moldavien, Ryska federationen, Turkmenistan och Ukraina.

3. 31993 R 3118: Rådets förordning (EEG) nr 3118/93 av den 25 oktober 1993 om förutsättningar för transportföretag att utföra inrikes godstransporter på väg i en medlemsstat där de inte är etablerade (EGT L 279, 12.11.1993, s. 1), senast ändrad genom

– 32002 R 0484: Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 484/2002 av den 1.3.2002 (EGT L 76, 19.3.2002, s. 1).

a) Med avvikelse från artikel 1 i förordning (EEG) nr 3118/93 och fram till utgången av det tredje året efter anslutningen skall transportföretag som är etablerade i Ungern vara uteslutna från utförande av inrikes godstransporter på väg i de övriga medlemsstaterna och transportföretag som är etablerade i de övriga medlemsstaterna skall vara uteslutna från utförande av inrikes godstransporter på väg i Ungern.

- b) Före utgången av det tredje året efter anslutningen skall medlemsstaterna meddela kommissionen om de avser att förlänga denna period med högst två år eller om de härnäst kommer att tillämpa artikel 1 i förordningen fullt ut. Lämnas inget sådant meddelande skall artikel 1 i förordningen tillämpas. Endast transportföretag som är etablerade i de medlemsstater där artikel 1 i förordningen tillämpas får utföra inrikes godstransporter i de övriga medlemsstater där artikel 1 i förordningen också tillämpas.
- c) De medlemsstater där artikel 1 i förordningen tillämpas enligt led b ovan får använda sig av det förfarande som anges nedan fram till utgången av det femte året efter Ungerns anslutning.

När en medlemsstat som avses i föregående stycke har allvarliga störningar på sin nationella marknad eller delar av denna till följd av cabotage eller som förvärrats av detta, t.ex. att utbudet i hög grad överstiger efterfrågan eller att den ekonomiska stabiliteten eller fortlevnaden för ett betydande antal företag som utför godstransporter på väg hotas, skall den underrätta kommissionen och de övriga medlemsstaterna om detta och förse dem med alla relevanta upplysningar. På grundval av denna information får medlemsstaten begära att kommissionen helt eller delvis upphäver tillämpningen av artikel 1 i förordningen för att återställa den normala situationen.

Kommissionen skall undersöka situationen på grundval av de uppgifter som lämnats av den berörda medlemsstaten och skall inom en månad efter mottagandet av begäran besluta huruvida det är nödvändigt att vidta skyddsåtgärder. Det förfarande som anges i artikel 7.3 andra, tredje och fjärde stycket samt i artikel 7.4, 7.5 och 7.6 i förordningen skall tillämpas.

En medlemsstat som avses i första stycket ovan får i trängande och exceptionella fall upphäva tillämpningen av artikel 1 i förordningen, vilket skall följas av ett meddelande i efterhand till kommissionen, med en motivering.

- d) Så länge artikel 1 i förordningen inte tillämpas enligt leden a och b ovan får medlemsstaterna reglera tillträdet till sina nationella godstransporter på väg genom att successivt utbyta cabotagetillstånd på grundval av bilaterala överenskommelser. Detta får inbegripa möjligheten till fullständig liberalisering.
- e) Tillämpningen av leden a–c får inte leda till att tillträdet till de nationella godstransporterna på väg ytterligare begränsas i förhållande till den situation som rådde vid anslutningsfördragets undertecknande.

4. 31996 L 0053: Rådets direktiv 96/53/EG av den 25 juli 1996 om största tillåtna dimensioner i nationell och internationell trafik och högsta tillåtna vikter i internationell trafik för vissa vägfordon som framförs inom gemenskapen (EGT L 235, 17.9.1996, s. 59), senast ändrat genom

- 32002 L 0007: Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/7/EG av den 18.2.2002 (EGT L 67, 9.3.2002, s. 47).

Med avvikelse från artikel 3.1 i direktiv 96/53/EG får fordon som inte överskrider gränsvärdena för kategorierna 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1 och 3.5.3 i bilaga I till det direktivet använda icke uppgraderade delar av det ungerska vägnätet till och med den 31 december 2008 endast om de uppfyller de ungerska gränsvärdena för axelvikt.

Ungern skall följa tidsplanen för uppgradering av landets huvudvägnät för genomfartstrafik enligt den vägledande tabellen nedan. Vid alla investeringar i infrastruktur där medel ur gemenskapens budget används skall det säkerställas att huvudvägarna byggs eller uppgraderas så att de bär en axelvikt på 11,5 ton. Medan uppgraderingen slutförs skall det ungerska vägnätet successivt öppnas för fordon i internationell trafik som uppfyller gränsvärdena i direktivet.

De tillfälliga tilläggsavgifterna för fordon i internationell trafik som uppfyller gränsvärdena i direktivet när dessa använder de icke uppgraderade delarna av vägnätet skall tas ut på ett icke-diskriminerande sätt. Fordon som överskrider det ungerska gränsvärdet på 10 tons axelbelastning för fordon utan luftfjädringssystem och 11 ton för fordon med luftfjädringssystem skall få ett ungerskt trafiktillstånd för att säkerställa att vissa vägstrukturer och broar undviks. Ungern skall godta en avvikelse på 0,5 ton vid mätningen av axelbelastning för fordon med luftfjädringssystem och kommer endast att ta ut tillfälliga tilläggsavgifter om fordonets axelbelastning överstiger 11,5 ton.

Inga tillfälliga tilläggsavgifter skall tas ut för fordon som uppfyller gränsvärdena i direktivet när dessa använder följande huvudvägar:

- Transitvägen Hegyeshalom/Nagylak (Alleuropeisk genomfartsled IV): dvs. E60 från den österrikiska gränsen till Hegyeshalom och Budapest, E60 Budapest södra omfartsled, E75 från Budapest till Kiskunfélegyháza.
- Transitvägen Rajka/Nagylak (Alleuropeisk genomfartsled IV): dvs. E65 från den slovakiska gränsen till Rajka och Hegyeshalom, E60 från Hegyeshalom till Budapest, E60 Budapest södra omfartsled, E75 från Budapest till Kiskunfélegyháza.
- Transitvägen Tornyiszentmiklós/Nagylak (Alleuropeiska genomfartsleder V och IV): dvs. från Siófok och Budapest, E60 Budapest södra omfartsled, E75 från Budapest till Kiskunfélegyháza.
- Transitvägen Hegyeshalom/Röszke (Alleuropeiska genomfartsleder IV och X): dvs. E60 från den österrikiska gränsen till Hegyeshalom och Budapest, E60 Budapest södra omfartsled, E75 från Budapest till Kiskunfélegyháza.
- Transitvägen Rajka/ Röszke (Alleuropeiska genomfartsleder IV och X): dvs. E65 från den slovakiska gränsen till Rajka och Hegyeshalom, E60 från Hegyeshalom till Budapest, E60 Budapest södra omfartsled, E75 från Budapest till Kiskunfélegyháza.

Program för gradering av vägar (km)

Huvudvägnät	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Totalt		2007	2008	Totalt (2007– 2008)	Totalt (2001– 2008)
Förstärkning av vägar som anges på kartan i bilaga 2 till CONF-H 37/00 (väg 2, 3, 4, 6, 8, 33, 35, 42, 44, 47, 56, 61)		78	126	270	270	270	1 014					1 014
Förstärkning (väg 41, 49, 51, 58)				51	65	69	185	Förstärkning (väg 74, 87, 86)	100	100	200	385
Förstärkning (andra vägar)	30	50	70	70	70	70	360	Förstärkning (andra vägar)	70	70	140	500
Nybyggen (främst omfartsleder)	29	49	45	27	35	61	246	Nybyggen (främst omfartsleder)	60	60	120	366
Totalt huvudvägar	59	177	241	418	440	470	1 805		230	230	460	2 265
Nätet för motorvägar och motortrafikleder												
Nybyggen (M0, M3, M5, M7, M30, M35, M43, M70)		65	24	20	237	85	431	Nybyggen (M6-56, M7, M8, M0)	177	165	342	773
Totalt	59	242	265	438	677	555	2 236		407	395	802	3 038

7. BESKATTNING

1. 31977 L 0388: Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, 13.6.1977, s. 1), senast ändrat genom
 - 32002 L 0038: Rådets direktiv 2002/38/EG av den 7.5.2002 (EGT L 128, 15.5.2002, s. 41).
- a) Med avvikelse från artikel 12.3 a i direktiv 77/388/EEG får Ungern bibehålla:
 - i) en reducerad mervärdesskattesats som inte får understiga 12 % på leverans av kol, kolbriketter, koks, ved och träkol samt på tillhandahållande av fjärrvärmestjänster till och med den 31 december 2007, och
 - ii) en reducerad mervärdesskattesats som inte får understiga 12 % på tillhandahållande av restaurangtjänster och livsmedel som säljs i liknande lokaler till och med den 31 december 2007, dock inte längre än till utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 28 i direktivet.
- b) Om inte annat föreskrivs i ett formellt beslut som skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 12.3 b i direktiv 77/388/EEG får Ungern fram till ett år efter anslutningen bibehålla en reducerad mervärdesskattesats som inte får understiga 5 % på leverans av naturgas och el.

c) Vid tillämpningen av artikel 28.3 b i direktiv 77/388/EEG får Ungern bibehålla ett undantag från mervärdesskatt på internationella passagerartransporter, enligt punkt 17 i bilaga F till direktivet, till dess att villkoret i artikel 28.4 i direktivet är uppfyllt, dock inte längre än samma undantag tillämpas av någon av de nuvarande medlemsstaterna.

2. 31992 L 0079: Rådets direktiv 92/79/EEG av den 19 oktober 1992 om tillnärmning av skatt på cigaretter (EGT L 316, 31.10.1992, s. 8), senast ändrat genom

– 32002 L 0010: Rådets direktiv 2002/10/EG av den 12.2.2002 (EGT L 46, 16.2.2002, s. 26).

Med avvikelse från artikel 2.1 i direktiv 92/79/EEG får Ungern fram till och med den 31 december 2008 uppskjuta tillämpningen av den sammanlagda minimipunktskatten på detaljhandelspriset (inklusive samtliga skatter) för cigaretter i den mest efterfrågade priskategorin, under förutsättning att Ungern under denna period gradvis anpassar sina punktskattesatser till den sammanlagda minimipunktskatt som föreskrivs i direktivet.

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8 i rådets direktiv 92/12/EEG om allmänna regler för punktskattepliktiga varor och om innehav, flyttning och övervakning av sådana varor¹, och efter att ha underrättat kommissionen, får medlemsstaterna så länge ovannämnda undantag tillämpas bibehålla samma kvantitativa begränsningar för cigaretter som får föras in till deras territorium från Ungern utan betalning av ytterligare punktskatter som de som tillämpas på import från tredje land. Medlemsstater som utnyttjar denna möjlighet får genomföra nödvändiga kontroller, under förutsättning att dessa kontroller inte påverkar en väl fungerande inre marknad.

¹ EGT L 76, 23.3.1992, s. 1. Direktivet senast ändrat genom rådets direktiv 2000/47/EG (EGT L 193, 29.7.2000, s. 73).

8. MILJÖ

A. AVFALLSHANTERING

1. 31993 R 0259: Rådets förordning (EEG) nr 259/93 av den 1 februari 1993 om övervakning och kontroll av avfallstransporter inom, till och från Europeiska gemenskapen (EGT L 30, 6.2.1993, s. 1), senast ändrad genom
 - 32001 R 2557: Kommissionens förordning (EG) nr 2557/2001 av 28.12.2001 (EGT L 349, 31.12.2001, s. 1).
- a) Fram till och med den 30 juni 2005 skall alla transporter till Ungern av avfall för återvinning som förtecknas i bilagorna II, III och IV till förordning (EEG) 259/93 och transporter av avfall för återvinning som inte förtecknas i dessa bilagor anmälas till de behöriga myndigheterna och behandlas i enlighet med artiklarna 6, 7 och 8 i förordningen.
- b) Med avvikelse från artikel 7.4 i förordning (EEG) 259/93 skall de behöriga myndigheterna avvisa transporter av avfall för återvinning som förtecknas i bilagorna II, III och IV till förordningen och transporter av avfall för återvinning som inte förtecknas i dessa bilagor och som är avsedda för en anläggning som åtnjuter ett tillfälligt undantag från vissa bestämmelser i direktiven 94/67/EG¹ om förbränning av farligt avfall och 2001/80/EG² om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar under den tid som det tillfälliga undantaget tillämpas på destinationsanläggningen.

¹ EGT L 365, 31.12.1994, s. 34.

² EGT L 309, 27.11.2001, s. 1.

2. 31994 L 0062: Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG av den 20 december 1994 om förpackningar och förpackningsavfall (EGT L 365, 31.12.1994, s. 10).

a) Med avvikelse från artikel 6.1 a och b i direktiv 94/62/EG skall Ungern uppnå målen för återvinning och materialutnyttjande för följande förpackningsmaterial senast den 31 december 2005 i enlighet med följande delmål:

- Materialutnyttjande av plaster: 11 viktprocent senast vid dagen för anslutning och 14 viktprocent 2004.
- Materialutnyttjande av glas: 14 viktprocent senast vid dagen för anslutning och 15 viktprocent 2004.
- Total återvinningsgrad: 40 viktprocent senast vid dagen för anslutning och 43 viktprocent 2004.

b) Med avvikelse från artikel 6.1 b i direktiv 94/62/EG får Ungern fastställa ett övergripande materialutnyttjandemål på 46 % från och med år 2005.

B. VATTENKVALITET

1. 31991 L 0271: Rådets direktiv 91/271/EEG av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse (EGT L 135, 30.5.1991, s. 40), ändrat genom

- 31998 L 0015: Kommissionens direktiv 98/15/EG av den 27.2.1998 (EGT L 67, 7.3.1998, s. 29).

- a) Med avvikelse från artiklarna 3, 4 och 5.2 i direktiv 91/271/EEG skall kraven för ledningsnät och rening av avloppsvatten från tätbebyggelse inte tillämpas fullt ut i Ungern fram till och med den 31 december 2015 i enlighet med följande delmål:
- För känsliga områden i tätorter med mer än 10 000 personekvivalenter skall överensstämmelse med direktivet ha uppnåtts senast den 31 december 2008.
 - För normala områden i tätorter med mer än 15 000 personekvivalenter skall överensstämmelse med direktivet ha uppnåtts senast den 31 december 2010.
- b) Med avvikelse från artikel 13 i direktiv 91/271/EEG skall kraven för biologiskt nedbrytbart spillvatten från anläggningar som tillhör industrisektorerna i förteckningen i bilaga III inte tillämpas på följande anläggningar i Ungern fram till och med den 31 december 2008:
- Pannontej Rt., Répcelak
 - Bácsbokodi Tejüzem, Bácsbokod
 - Papp Kereskedelmi Kft. Konzervgyár, Nyírtas
 - Vépisz Szövetkezet, Konzervüzem, Csegöld
 - Szatmári Konzervgyár Kft., Tyukod
 - PETISFOOD Kft. Konzervüzem, Vasmegyer
 - Atev Rt., Debrecen- Bánk
 - Mirsa Rt., Albertirsa
 - Makói Tejüzem, Makó
 - Zalka Tej Rt., Nagybánhegyes.

2. 31998 L 0083: Rådets direktiv 98/83/EG av den 3 november 1998 om kvaliteten på dricksvatten (EGT L 330, 5.12.1998, s. 32).

Med avvikelse från artikel 9.1 i direktiv 98/83/EG får Ungern föreskriva undantag från parametervärdet för arsenik fram till och med den 25 december 2009 utan att meddela sitt beslut till kommissionen. Om Ungern önskar förlänga ett sådant undantag efter detta datum skall förfarandet i artikel 9.2 tillämpas. Detta undantag är inte tillämpligt på dricksvatten avsett för livsmedelsbearbetning.

Förfarandet i artikel 9.2 skall också tillämpas om Ungern önskar föreskriva undantag enligt artikel 9.1 för bor, fluorid och nitrit efter den 25 december 2006.

C. FÖRORENINGSKONTROLL OCH RISKHANTERING INOM INDUSTRIEN

1. 31994 L 0067: Rådets direktiv 94/67/EG av den 16 december 1994 om förbränning av farligt avfall (EGT L 365, 31.12.1994, s. 34).

Med avvikelse från artiklarna 7 och 11 och bilaga III i direktiv 94/67/EG skall gränsvärdena för utsläpp och kraven för mätningar inte tillämpas på följande förbränningsanläggningar i Ungern fram till och med den 30 juni 2005 enligt specifikation nedan:

- Förbränningsanläggningar för oljeavfall och annat flytande avfall:
 - Petró & Petró Kft., Ács: gränsvärde endast för total stofthalt, mätningar.
 - KÖSZOL Kft., Győr: gränsvärde endast för total stofthalt, mätningar.
 - Nitrokémia Rt., Balatonfüzfő: gränsvärde endast för total stofthalt, mätningar.
 - MB Szerviz Kft., Budapest: gränsvärde endast för total stofthalt, mätningar.
 - Jászautó Kft., Jászberény: gränsvärde endast för total stofthalt, mätningar.

- Förbränningsanläggningar för avfall från sjukhus:
 - Semmelweis Orvostudományi Egyetem, Budapest: endast mätningar.
 - SEPTOX Kft., Országos Korányi Tbc és Pulmonológiai Intézet, Budapest: endast mätningar.
 - Progress B-90 Kft., Kistarcsa: gränsvärde endast för total stofthalt, mätningar.
 - Albert Schweitzer Kórház, Hatvan: gränsvärde endast för väteklorid, mätningar.
 - Jósa András Kórház, Nyíregyáza: endast mätningar.
 - Erzsébet Kórház, Jászberény: gränsvärde endast för väteklorid, mätningar.
 - Kátai Gábor Kórház, Karcag: endast mätningar.
 - Mezőtúri Városi Kórház, Mezőtúr: endast mätningar.
 - Filantrop Kft., Kecskemét: endast mätningar.
 - Szegedi Városi Kórház, Szeged: endast mätningar.
 - Csongrád Megyei Területi Kórház, Szentes: gränsvärden endast för total stofthalt, väteklorid och mätningar.
 - Markhot Ferenc Kórház, Eger: endast mätningar.
 - Bugát Pál Kórház, Gyöngyös: gränsvärde endast för dioxin, mätningar.
 - Pándy Kálmán Kórház, Gyula: gränsvärden endast för total stofthalt, väteklorid (HCl), mätningar.

- Förbränningsanläggningar och medförbränningsanläggningar för fast och flytande farligt avfall:
 - Dunai Cement és Mészmu Rt., Vác: endast mätningar.
 - Pannoncem Cementipari Rt., Lábattan: gränsvärden endast för utsläpp av NO_x, mätningar.
 - Megoldás Kft., Szombathely (förbränningsanläggning av typ Shenandoah P60-M2 och Energospa-2): gränsvärden endast för utsläpp av HCl, mätningar.
 - Crazy Cargo Kft., Székesfehérvár: endast mätningar.
 - H+H Dunafor Kft., Dunaújváros: endast mätningar.
 - Mosonmagyaróvári Fémszerelvény Rt., Mosonmagyaróvár: gränsvärden endast för utsläpp av PM, vätefluorid, mätningar.
 - FORTE Rt., Vác: endast mätningar.
 - Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság, Budapest: gränsvärden endast för utsläpp av HCl, vätefluorid, mätningar.
 - MOL Rt. Dunai Finomító, Százhalombatta: gränsvärden endast för utsläpp av Cr i avfallsvatten, mätningar.
 - ÉMK Kft., Sajóbáony: gränsvärde endast för utsläpp av dioxin.
 - Ecomissio Kft., Tiszaújváros: gränsvärden endast för utsläpp av SO₂, HCl, mätningar.
 - Miskolci Városi Közlekedési Rt., Miskolc (förbränningsanläggning av typ Energospa-2 och Pirotherm CV-1): gränsvärde endast för utsläpp av HM, mätningar.
 - MOL Rt. Tiszai Finomító, Tiszaújváros: endast mätningar.
 - ICN Hungary Rt., Tiszavasvári: endast mätningar.
 - Hajdúkomm Kft., Debrecen: endast mätningar.
 - Mendoterm Kft., Budapest: endast mätningar.
 - Gyógyszerkutató Intézet, Budapest: endast mätningar.
 - Gyógyszerkutató Intézet, Budakeszi: endast mätningar.

2. 32001 L 0080: Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG av den 23 oktober 2001 om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar (EGT L 309, 27.11.2001, s. 1).

Med avvikelse från artikel 4.1 och del A i bilagorna III–VII i direktiv 2001/80/EG skall gränsvärdena för utsläpp av svaveldioxid, kväveoxider och stoft inte tillämpas fram till och med den 31 december 2004 på följande anläggningar i Ungern:

- Budapesti Erőmű Rt., Újpest, panna nr 4.
- Budapesti Erőmű Rt., Kőbánya, pannorna nr 1, 2, 3 och 4.
- Dorog-Esztergom Erőmű Kft., Dorog, pannorna nr 5 och 6.
- EMA-POWER Kft., Dunaújváros, pannorna nr 7 och 8.
- Nyíregyházi Erőmű Kft., Nyíregyháza, panna nr 15.
- PANNONPOWER Rt., Pécs, pannorna nr 5 och 7.
- Mátra Cukor Rt., Hatvan, 3 pannor.
- Zoltek Rt., Nyergesújfalu, 1 panna.

9. TULLUNION

31987 R 2658: Rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1), senast ändrad genom

- 32002 R 0969: Kommissionens förordning (EG) nr 969/2002 av den 6.6.2002 (EGT L 149, 7.6.2002, s. 20).
- a) Med avvikelse från artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2658/87 får Ungern fram till slutet av det tredje året efter anslutningen, dock längst fram till och med den 31 december 2007, öppna en årlig tullkvot för olegerat aluminium (KN-nummer 7601 10 00) i enlighet med följande tidsplan:
 - En kvot på högst 110 000 ton, med en värdetull på 2 %, dock lägst en tredjedel av den gällande EU-tullen, under det första året.
 - En kvot på högst 70 000 ton, med en värdetull på 4 %, dock lägst två tredjedelar av den gällande EU-tullen, under det andra året.

- En kvot på högst 20 000 ton, med en värdetull på 4 %, dock lägst två tredjedelar av den gällande EU-tullen, under det tredje året.

Detta skall gälla under förutsättning att varorna

- övergår till fri omsättning på Ungerns territorium och förbrukas där eller där genomgår bearbetning som ger gemenskapsursprung, och
- förblir under tullövervakning enligt relevanta gemenskapsbestämmelser om användning för särskilda ändamål enligt artiklarna 21 och 82 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen¹.

- b) Bestämmelserna ovan skall tillämpas endast i fall då deklarationen för övergång till fri omsättning åtföljs av ett intyg från en behörig ungersk myndighet om att varorna omfattas av dessa bestämmelser.
- c) Kommissionen och de behöriga ungerska myndigheterna skall vidta de åtgärder som krävs för att se till att den slutliga förbrukningen av den aktuella produkten, eller den bearbetning som ger gemenskapsursprung, sker på Ungerns territorium.

¹ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 (EGT L 311, 12.12.2000, s. 17).

Tillägg A

som avses i kapitel 5, avsnitt B, punkt 1 i bilaga X

Förteckning över anläggningar, med brister och tidsfrister
för korrigering av dessa brister

Anläggningar för kött

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn	Brister	Datum för full överensstämmelse
1	29/30/2000	Szilágy Gábor Vágóhíd-Feldolgozó	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c och d Bilaga I, kapitel I, punkterna 10 och 12	31.12.2005
2	658/2001	Komárom Rt. Pontis Húsüzeme	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 a, c, e och g Bilaga I, kapitel I, punkt 4 a, b, c och d	31.12.2004
3	27/7/1994	Babati és Társa Hús-feldolgozó, Kereskedelmi Kft. Vágóhíd és Húsüzem	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e och g Bilaga I, kapitel I, punkt 2 b Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c	31.12.2006
4	7/15/1999	Ász-Kolbász Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b Bilaga I, kapitel I, punkt 9	31.12.2004
5	304/3/1997	Molnár és Molnár Ker. Bt.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 a och f Bilaga I, kapitel I, punkt 2 a Bilaga I, kapitel I, punkterna 5, 8 och 12	31.12.2006

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn	Brister	Datum för full överensstämmelse
6	36/1999	Pásztorhús Kft. Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e Bilaga I, kapitel I, punkt 3 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c och d Bilaga I, kapitel I, punkterna 9 och 11	31.12.2005
7	10/1998	NYUGAT Nyíregyházi Szövetkezet Húsüzem	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c och e Bilaga I, kapitel I, punkt 2 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b och c	31.12.2005
8	101-56/2000	Aranykezü Kft. Vágóhíd és Feldolgozó	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c Bilaga I, kapitel I, punkterna 6, 7 och 12	31.12.2004
9	13/1993	Ga-Zsó Hús Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c, e och g Bilaga I, kapitel I, punkt 3 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c och d Bilaga I, kapitel I, punkterna 8, 11 och 12	31.12.2006
10	27/35/1994	Felsál Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 a, b, c, f och g Bilaga I, kapitel I, punkt 2 a Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b Bilaga I, kapitel I, punkterna 5, 11 och 12	31.12.2006
11	60-56/1994	Gorzsai Húsüzem	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 a, c, e och g Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b, c och e Bilaga I, kapitel I, punkterna 6, 7, 8, 11 och 12	31.12.2005
12	34/2000	Varga és Tsa. 2000 Kft. Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c och e Bilaga I, kapitel I, punkt 3 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b, c och d Bilaga I, kapitel I, punkt 9	31.12.2005
13	400-8/1998	Mada-Hús Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b och c Bilaga I, kapitel I, punkt 9	31.12.2005

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn	Brister	Datum för full överensstämmelse
14	28/18/1998	Hejőhús Kft. Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 4 d Bilaga I, kapitel I, punkterna 9, 10 och 12	31.12.2005
15	101-38/2000	Füstöltkolbász Kolbász-készítő és Szolgáltató Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 a, c och e Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b och c Bilaga I, kapitel I, punkterna 6, 7, 8, 9 och 11	31.12.2005
16	113-59:1024-2/1999	Főmo-Hús Húsipari és Kereskedelmi Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b, c och e Bilaga I, kapitel I, punkterna 9, 11 och 13	31.12.2006
17	101-72/2001	Héjja Testvérek Kft. Vágóhíd	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c och e Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b, c och e Bilaga I, kapitel I, punkterna 6, 7, 11 och 12	31.12.2005
18	28/114/1996	Szirák-Farm Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 a, b och f Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b och d Bilaga I, kapitel I, punkterna 5, 8, 10 och 12	31.12.2006
19	692-2/103/167/1992	Juhász-Hús Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 g Bilaga I, kapitel I, punkt 10	31.12.2006
20	43/1996	Sarud-Hús Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c, e och g Bilaga I, kapitel I, punkt 3 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b, c och d	31.12.2005
21	94-5/2001	Pikker 2000 Bt. Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 3 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c och d Bilaga I, kapitel I, punkt 12	31.12.2005
22	55-83/1995	Apici-Hús Kft. Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e och g Bilaga I, kapitel I, punkt 3 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c och d	31.12.2005
23	16-88/1997	Közérdekű Bt.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b och e Bilaga I, kapitel I, punkterna 9 och 13	31.12.2006

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn	Brister	Datum för full överensstämmelse
24	55/1997	Bodó és Társa Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c Bilaga I, kapitel I, punkterna 5 och 9	31.12.2005
25	1103/1/2000	Mikóhús Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c, e och f Bilaga I, kapitel I, punkt 2 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b och e Bilaga I, kapitel I, punkt 12	31.12.2006
26	60-300/1994	Dorozsmahús Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 a, c och e Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b, c och e Bilaga I, kapitel I, punkterna 5, 6, 7, 8, 11, 12 och 13	31.12.2005
27	45/1995	Bereg-Hús Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c och d Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b Bilaga I, kapitel I, punkt 5	31.12.2005
28	28/9/1998	Sárvári Mezőgazdasági Rt. Vágóhíd-Húsüzem	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c och e Bilaga I, kapitel I, punkt 4 a, b och c Bilaga I, kapitel I, punkterna 5, 11 och 12	31.12.2006
29	110/1/1994	Táncsics Mg. Devecseri Húsüzem	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 b Bilaga I, kapitel I, punkt 2 a Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b och c Bilaga I, kapitel I, punkterna 5, 11 och 12	31.12.2006
30	336/1/2001	Palini Hús Rt.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b	31.12.2006
31	48/2000	Horváth Kft. Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e och g Bilaga I, kapitel I, punkt 3 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c och d Bilaga I, kapitel I, punkt 12	31.12.2005

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn	Brister	Datum för full överensstämmelse
32	25/1998	Hultai István Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 b, c och f Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b och c Bilaga I, kapitel I, punkt 9	31.12.2005
33	28/11/1999	Fehérpecsenye Kft. Vágóhíd-Húsüzem	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c Bilaga I, kapitel I, punkterna 5, 9 och 11	31.12.2006
34	433-2/2000	Bajnainé Tsa. Bt.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c och e Bilaga I, kapitel I, punkt 4 a, c och e Bilaga I, kapitel I, punkterna 9, 11 och 13	31.12.2004
35	26/1994	Poszaveczi József Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b	31.12.2006
36	432/2000	Nemeshegyi Lászlóné Vágó és Húsfeldolgozó Üzeme	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b och c	31.12.2006
37	45-17/1998	Árvai Húsipari Kft. Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e och g Bilaga I, kapitel I, punkt 3 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c, d och e Bilaga I, kapitel I, punkterna 9, 11 och 12	31.12.2006
38	139/3/2000	Szegvári Vágóhíd és Húsüzem	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e Bilaga I, kapitel I, punkt 2 b Bilaga I, kapitel I, punkt 12	31.12.2006
39	16/159/1998	Konkoly Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e och g Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c och e Bilaga I, kapitel I, punkt 12	31.12.2006
40	113-10/519-2/1999	Provizio-3 Kft. Fehérvárcsurgói Vágóhíd	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 10	31.12.2006

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn	Brister	Datum för full överensstämmelse
41	316-6/1998	Mészáros Ferenc Vágóhídja	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c Bilaga I, kapitel I, punkt 4 a, b, c och d Bilaga I, kapitel I, punkterna 8, 9 och 10	31.12.2004
42	52-93/1997	Gulyás és Társa Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c och e Bilaga I, kapitel I, punkt 3 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b, c och e Bilaga I, kapitel I, punkterna 5, 6, 7, 8, 11 och 12	31.12.2004
43	1100/1/2001	Adonyhús Kft.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 e och g Bilaga I, kapitel I, punkt 4 d Bilaga I, kapitel I, punkterna 7 och 12	31.12.2006
44	28/17/1997	Jánosháza Hús Kft Vágóhíd-Húsüzem	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c och e Bilaga I, kapitel I, punkt 4 b och c Bilaga I, kapitel I, punkt 9	31.12.2006

TILLÄGG B

som avses i kapitel 5, avsnitt B, punkt 2 i bilaga X

Förteckning över anläggningar, med produktion (ägg/år)

DJURENS VÄLBEFINNANDE

Nr	Anläggningens namn	Distrikt	Produktion (ägg/år)
1	Gyermely Rt.	Komárom-Esztergom	70 000 000
2	Érsekcsanád tojótelep	Bács-Kiskun	30 000 000
3	Rákóczi Mg.Kft. Sári tojótelep	Hajdú-Bihar	30 000 000
4	Sató Kft.	Komárom-Esztergom	27 000 000
5	Új Élet Szövetkezet	Komárom-Esztergom	16 000 000
6	Rábamenti Gazdaszövetkezet	Vas	14 000 000
7	Baromfi hús és tojásforgalmazó Kft.	Komárom-Esztergom	11 000 000
8	Nyugat Nyíregyházi Szövetkezet	Szabolcs-Szatmár-Bereg	4 700 000
9	Rákóczi TKSZ	Heves	2 600 000

10	Dr. Kalhammer Mátyás	Békés	850 000
11	Balázs Pintér András	Heves	1 000 000
12	Kaló László	Heves	700 000
13	Sütő Malom Kft.	Hajdú-Bihar	650 000
14	Képes Szilárd	Heves	630 000
15	Herkó Györgyné	Békés	550 000
16	Féderer Lőrinczné I.	Bács-Kiskun	540 000
17	Zatykó Mihály	Bács-Kiskun	400 000
18	Féderer Lőrinczné II.	Bács-Kiskun	360 000
19	Lovák Istvánné	Bács-Kiskun	300 000
20	Németh Antal	Vas	96 000
21	Szabados Zoltán	Vas	28 000